

COMITATO SCIENTIFICO | SCIENTIFIC COMMITTEE

Lucio Carbonara, *Vicedirettore DATA, Sapienza Università di Roma*  
 Luciano Cessari, *Dirigente di Ricerca, Istituto per le Tecnologie Applicate ai Beni Culturali ITABC, CNR*  
 Anna Coccioli Mastroviti, *Soprintendenza per i Beni Architettonici e per il Paesaggio per le Province di Parma e Piacenza*  
 Pietro Cosentino, *Professore di Geofisica Applicata e Geofisica Ambientale, Università degli Studi di Palermo*  
 David Drewe, *Head of Building Services Engineering & Safety Team, Conservation Department, English Heritage, UK*  
 George Ganasoulis, *Architect - Engineer, Head of Department of traditional settlements - Ministry for the Environment, Physical Planning and Public Works, Greece*  
 Salvatore Garraffo, *Direttore dell'Istituto per le Tecnologie Applicate ai Beni Culturali ITABC, CNR*  
 Elena Gigliarelli, *ITABC CNR*  
 Maria Mautone, *Direttore del Dipartimento Patrimonio Culturale del CNR*

Tamás Mezős, *Professor at TU Budapest of Institute of Sustainable Constructions & Sanitary Engineering, President of the Hungarian ICOMOS Training Committee, Hungary*

Antonia Moropoulou, *Professor at the National Technical University of Athens (NTUA)/ School of Chemical, Greece*

Paolo Rizzi, *Direttore del Laboratorio di Economia Locale dell'Università Cattolica di Piacenza*

Cristina Sabbioni, *Direttore dell'Istituto di Scienze dell'Atmosfera e del Clima ISAC, CNR*

Luciano Serchia, *Soprintendente per i Beni Architettonici e per il Paesaggio per le Province di Parma e Piacenza*

Nicole Solomons, *Coordinator of Securba project, Marches Energy Agency, UK*

Tim Yates, *BTech (Hons), Technical Director for the Building Research Establishment (BRE), UK*

Dario Zaninelli, *Politecnico di Milano, Prorettore del Polo territoriale di Piacenza*

Roberto Zedda, *Politecnico di Milano - Laboratorio di ricerca LabSAT*

COORDINAMENTO SCIENTIFICO E ORGANIZZATIVO  
 SCIENTIFIC AND ORGANIZING COORDINATION

Elena Gigliarelli, ITABC CNR, *Coordinatore per l'Italia del progetto Securba*

COMITATO ORGANIZZATORE | ORGANIZING COMMITTEE

Cinzia Bacigalupo, *ITABC CNR*  
 Alessia Cerqua, *Sapienza Università di Roma*  
 Elena Gigliarelli, *ITABC CNR*  
 Maria Giovanna Mastroviti, *ITABC CNR*  
 Pamela Marenghi, *Viveca srl*  
 Roberto Zedda, *Politecnico di Milano*

Website: [www.greenability.eu](http://www.greenability.eu)

CONTATTI | CONTACT

Cinzia Bacigalupo Tel: +39 06 90672361  
 cinzia.bacigalupo@itabc.cnr.it

Elena Gigliarelli Tel: +39 06 90672366  
 elena.gigliarelli@itabc.cnr.it

Maria Giovanna Mastroviti Tel: +39 06 90672366  
 mg.mastroviti@itabc.cnr.it

Organizzato da:



Promosso da:



Con il patrocinio di:



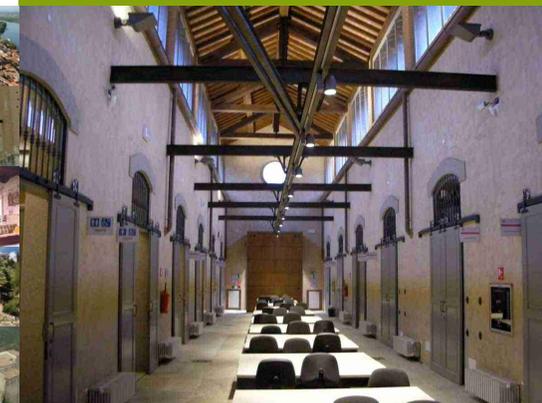
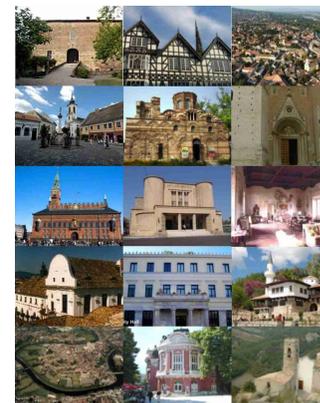
Con il contributo di:



# PRIMO FORUM INTERNAZIONALE SULLA SOSTENIBILITÀ E LA CONSERVAZIONE DELLE CITTÀ STORICHE

Programma

## greenAbility2011



PIACENZA-URBAN CENTER  
 Padiglione Nicelli  
 Via Scalabrini n.113

Il Forum 2011  
 Sul tema della sostenibilità delle città antiche, l'ITABC del CNR, in collaborazione con la sede di Piacenza del Politecnico di Milano e l'Ordine degli Architetti di Piacenza, organizza un Forum Internazionale che avrà luogo presso l'Urban Center della città il 18 febbraio 2011 con il titolo "GreenAbility 2011".  
 Sostenibilità verde per la rinascita dei centri storici e per la conservazione del patrimonio architettonico.  
 Il convegno vuole essere la prima edizione di un evento scientifico internazionale che, con cadenza biennale, affronti il tema della sostenibilità verde, per presentare le soluzioni e i progetti qualitativamente rilevanti e innovativi prodotti da progettisti, pianificatori e enti territoriali.

18 FEBBRAIO 2011

## Venerdì 18 Febbraio | Friday 18<sup>th</sup> February

- 9,00 Registrazione | [Registration](#)
- 9,30-10,00 Saluti di benvenuto | [Opening Remarks](#)  
Roberto Reggi, Sindaco del Comune di Piacenza  
Dario Zaninelli, Politecnico di Milano, Prorettore del Polo territoriale di Piacenza  
Maria Mautone, Direttore del Dipartimento Patrimonio Culturale del CNR  
Luciano Serchia, Soprintendente per i Beni Architettonici e per il Paesaggio per le Province di Parma e Piacenza  
Guya Bertelli, Politecnico di Milano polo di Piacenza, Facoltà di Architettura e Società
- 10,00-10,20 Presentazione del forum e prospettive | [Forum presentation](#)  
Luciano Cessari, Dirigente di Ricerca, ITABC CNR
- 1° sessione: Sostenibilità, cambiamento climatico e conservazione  
*1<sup>st</sup> session: Sustainability, climate change and conservation*
- Presiede | [Chairperson](#) Paolo Rizzi, Università Cattolica di Piacenza
- 10,20-11,30 *Il progetto Securba. Linee Guida per la Sostenibilità* | [Securba project. Guidelines for Sustainability](#)  
Nicole Solomons, Marches Energy Agency, United Kingdom, Securba project coordinator  
*Il recupero architettonico e urbanistico del centro storico di Malaga (Progetto Interreg)* | [Architectonic and urban refurbishment of the historical centre of Malaga \(Interreg project\)](#)  
Vincenzo Zucchi, Politecnico di Milano  
*Sostenibilità, cambiamenti climatici e risparmio energetico in edifici tradizionali* | [Sustainability, Climate Change and Conserving Energy in Traditional Buildings](#)  
Soki Rhee-Duverne, Researcher, Conservation Department, English Heritage, United Kingdom  
*La valorizzazione sostenibile dei centri storici* | [Sustainable enhancement of historical centres](#)  
Heleni Porfyriou, ICVBC CNR, Coordinatore progetto europeo “Preserving Places”
- 11,30-11,50 Pausa caffè | [Coffee break](#)
- 11,50-13,10 *Impatto dei cambiamenti climatici sul patrimonio culturale* | [The impact of the climate change on cultural heritage](#)  
Cristina Sabbioni, Direttore dell'Istituto di Scienze dell'Atmosfera e del Clima ISAC, CNR  
*Progetto Securba: le strategie di cambiamento climatico per edifici e centri storici emergenti*  
[Securba project: community & buildings climate change strategies](#)  
Maria Kikira, Centre for Renewable Energy Sources and Saving (C.R.E.S.) Greece  
*Iniziativa Ue per la conservazione sostenibile: il progetto SPINE e la rete EEN* | [The European commitment for the sustainable conservation: SPINE project and European Enterprise Network](#)  
Filippo Mazzariol, Unioncamere Veneto, Friend Europe EEN
- 13,10-15,00 Colazione a buffet | [Lunch buffet](#)

## 2° Sessione: Tecnologie emergenti e pratiche tradizionali per la conservazione sostenibile del patrimonio costruito *2<sup>nd</sup> session: Emerging technologies and traditional practices for the sustainable conservation of the built heritage*

- Presiede | [Chairperson](#) Roberto Zedda, Politecnico di Milano
- 15,00-16,50 *Waterpower - Strategie di riuso per le valli dei Mulini in costiera amalfitana* | [Waterpower - Renewal strategies for the Mulini valleys in the Amalfi coast](#)  
Luigi Centola - Centola & Associati  
*Il contributo della cultura della conservazione del costruito nella tutela dell'ambiente naturale e antropizzato* | [The contribution of the heritage conservation culture for the natural and built environment](#)  
Paolo Maria Farina, Politecnico di Milano  
*Riqualificazione sostenibile delle aree urbane storiche di Piacenza* | [Sustainable retrofitting for historical urban areas in Piacenza](#)  
Benito Dodi, Presidente dell'Ordine degli Architetti di Piacenza  
*Interventi di restauro sostenibile in edifici vincolati* | [Sustainable restoration intervention in listed buildings](#)  
Tamás Mezős, Professor TU Budapest, Institute of Sustainable Constructions & Sanitary Engineering, Hungary  
*L'efficienza energetica per il patrimonio costruito. L'approccio svedese* | [Energy efficiency in cultural heritage buildings - Swedish approach](#)  
Tor Broström, Gotland University, Sweden  
*Metodi di valutazione multicriteri per interventi di efficienza energetica in edifici storici* | [Multicriterial Decision Tool for energy saving interventions in Historical Buildings](#)  
Elena Gigliarelli, ITABC CNR, Coordinatore per l'Italia del progetto Securba
- 16,50-17,10 Conclusioni | [Closing Remarks](#)
- Evento serale | [Evening event](#)
- 19,00-19,30 Proiezione del Video “Securba” | [Projection of The Securba Video](#)
- 19,30-20,00 [Securba Award: Cerimonia di Premiazione](#) | [Prizegiving Ceremony](#)  
Il premio sarà consegnato dall'architetto Luciano Serchia, Soprintendente per i Beni Architettonici e per il Paesaggio per le Province di Parma e Piacenza  
Securba External Advisory Committee  
Anna Coccioli Mastroviti - David Drewe - George Ganasoulis  
Tamás Mezős - Antonia Moropolou - Paolo Rizzi - Tim Yates
- 20,00 Cena a buffet | [Dinner buffet](#)
- Le lingue ufficiali saranno italiano e inglese, con traduzione simultanea | [The official languages of the conference are Italian and English, with simultaneous translation of all the lectures](#)